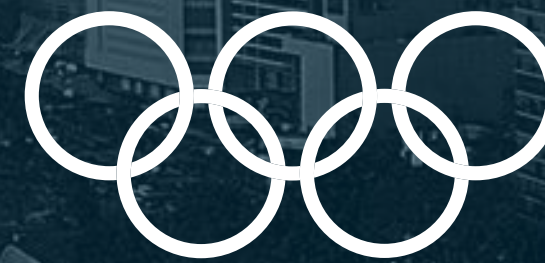


Santiago

2023

Juegos Panamericanos

**NEWSLETTER SANTIAGO 2023
DICIEMBRE 2020**



**NEWSLETTER SANTIAGO 2023
DECEMBER 2020**

Noticias desde Santiago 2023

Rápidamente hemos llegado a los últimos días de este 2020. Un año complejo para el mundo entero, donde fue imperativo aprender a convivir y funcionar bajo circunstancias completamente desafiantes. Santiago 2023 tuvo que adaptar su forma de trabajo varias veces durante este período incierto ante la prolongada emergencia sanitaria. Pero esto no ha sido impedimento para seguir avanzando y consiguiendo importantes logros. A continuación les ofrecemos un resumen de nuestros principales hitos de este año que termina.

News from Santiago 2023

We have quickly reached the last days of this 2020. A complex year for the entire world, where it was imperative to learn to live and function under completely challenging circumstances. Santiago 2023 had to adapt its way of working several times during this uncertain period in the face of the prolonged health emergency. But this has not been an impediment to continue advancing and achieving important goals. Here is a summary of our main milestones of this ending year.

Santiago

2023

Juegos PanAm | ParapanAm

MARIO MOCCIA, presidente de la Comisión de Coordinación de Santiago 2023 (COCOM)

Mario Moccia ha estado ligado al deporte competitivo casi toda su vida. Primero como jugador de balonmano y atleta, luego por la profesión que eligió, profesor nacional de educación física. Su trayectoria en la dirigencia deportiva ha sido también fértil, ocupando hasta hoy el cargo de Presidente de la Federación de balonmano argentina (también lo fue de la internacional) y con cargos en ODESUR y Panam Sports. Disfruta de construir propuestas que generen alegría y satisfacción a los integrantes de un proyecto como son los Panamericanos, por lo que supervisar al comité organizador de Santiago 2023 desde la presidencia de COCOM (Comisión de Coordinación) lo tiene satisfecho y entusiasmado.

“Mi impresión es que el comité organizador es excelente, hay un muy buen equipo de trabajo, responsable, que ha sabido avanzar con eficiencia durante la pandemia en la organización de los Juegos. Generan un buen clima, con mucha responsabilidad. Desde mi función y experiencia, están muy bien enfocados, porque han sabido encontrar respuestas a todos los temas que se han ido planteando. Esto augura un buen resultado final.” puntualiza Mario.

Sin duda que cada etapa de la planeación de un evento multidisciplinario tiene sus aspectos críticos. Y 3 años antes el presidente de COCOM asegura que “es fundamental delinear el Master Plan de los Juegos, de infraestructura, definir la sede de los deportes, confirmar el presupuesto, iniciar la licitación de la Villa”. Y agrega además uno de los factores claves en el éxito de unos Juegos: las medallas locales. No menos importante es el trabajo que está haciendo el Comité Olímpico de Chile, en cuanto a la preparación del equipo nacional, para que puedan obtener la mayor cantidad de medallas posible. Esto impacta directamente en el público y en el éxito de la competencia, es importante el protagonismo del país organizador, y en ese sentido estamos tranquilos con lo realizado por el Comité Olímpico chileno”.

Así transcurren los días de Mario Moccia, completamente abocado a sus roles en el deporte nacional e internacional: “He tenido la oportunidad de estar en muchísimos eventos en distintos roles, como jefe de misión, organizador, los que estamos en esto somos apasionados, enamorados de lo que hacemos”.

MARIO MOCCIA, president of the Santiago 2023 Coordination Commission (COCOM)

Mario Moccia has been linked to competitive sports almost all his life. First as a handball player and athlete, then for his chosen profession, a national physical education teacher. His career in sports leadership has also been fertile, holding until today the position of President of the Argentine handball Federation (he was also the international one) and with positions in ODESUR and Panam Sports. He enjoys building proposals that generate joy and satisfaction for the members of a project such as the Pan American Games, so supervising the Santiago 2023 organizing committee from the presidency of COCOM (Coordination Commission) has him satisfied and enthusiastic.

“My impression is that the organizing committee is excellent, there is a very good and responsible work team that has managed to move efficiently during the pandemic in organizing the Games. They generate a good climate, with a lot of responsibility. From my role and experience, they are very well focused, because they have been able to find answers to all the issues that have been raised. This augurs a good end result.” Mario points out.

Without a doubt, each stage of the planning of a multidisciplinary event has its critical aspects. And 3 years before, the president of COCOM assures that “it is essential to draft up the Master Plan of the Games, of infrastructure, define the sports venues, confirm the budget, start the bidding for the Village.” And he also adds one of the key factors in the success of some Games: local medals. No less important is the work that the Chilean Olympic Committee is doing, in terms of preparing the national team, so that they can obtain as many medals as possible. This has a direct impact on the public and on the success of the competition, the leading role of the organizing country is important, and in that sense we are calm with what has been done by the Chilean Olympic Committee”.

This is how Mario Moccia's days go by, completely devoted to his roles in national and international sports: “I have had the opportunity to be in many events in different roles, as head of mission, organizer, those of us who are in this are passionate, in love with what we do.”





Nuestros avances en infraestructura

En la última Asamblea General de Panam Sports, realizada por teleconferencia, fueron aprobados la totalidad de los recintos donde se realizarán las competencias de Santiago 2023.

En enero será anunciado el ganador de la licitación para la construcción de la Villa Pana y Parapanamericana, fecha para la cual ya se contará con un primer diseño de la tipología de los departamentos y edificios de la Villa.

También se dio por finalizado un primer período de visitas técnicas. Se realizaron un total de 15 entre sedes y recintos, públicos y privados. Ya contamos con un levantamiento inicial de la infraestructura existente y de las necesidades de cada uno de estos recintos para realizar las competencias.

Luego de concluidos los movimientos de tierra, el inicio de la construcción del Centro de Entrenamiento de hockey césped en el parque Estadio Nacional se proyecta para febrero.

La licitación del Centro de Deportes de Contacto se estima para finales del 2020. En marzo deberían formarse las mesas de trabajo junto al Mindep, la empresa adjudicada y la Corporación 2023 para comenzar a incorporar los requerimientos técnicos de los deportes en el recinto. Paralelamente se están elaborando los informes de accesibilidad de todos los recintos visitados.

Our advances in infrastructure

In the last General Assembly of Panam Sports, held by teleconference, all of the venues where the Santiago 2023 competitions will be held were approved.

In January, the winner of the tender for the construction of the Pan and Parapan American Village will be announced, date by which a first design of the village's apartment and building typology will be available.

A first period of technical visits was also ended. A total of 15 were held between clusters and venues, public and private. We already have an initial survey of the existing infrastructure and the needs of each of these venues to carry out the competitions.

After completing the earthworks, the construction of the hockey training center in the National Stadium park is projected for February.

The tender for the Contact Sports Center is estimated for the end of 2020. In March the working groups should be formed together with the Ministry of Sports, the awarded company and the 2023 Corporation to begin to incorporate the technical requirements of sports in the venue. At the same time, accessibility reports are being prepared for all the sites visited.

DEPORTES

En la Asamblea General de Panam Sports, realizada vía conferencia, se determinó la lista final de los deportes que formarán el programa de competencias panamericano. Estos son los deportes que estarán en Santiago 2023:

DEPORTE	ACRÓNIMO	DEPORTE	ACRÓNIMO	DEPORTE	ACRÓNIMO
Acuáticos	SW/DV/AS/WP/OW	Fútbol	FB	Taekwondo	TK
Atletismo	AT	Gimnasia	GA/GR/GT	Tenis	TE
Bádminton	BD	Golf	GO	Tenis de Mesa	TT
Balonmano	HB	Hockey Césped	HO	Tiro	SH
Básquetbol	BK	Judo	JU	Tiro con Arco	AR
Básquetbol 3x3	B3	Levantamiento de pesas	WL	Triatlón	TR
Béisbol	BB	Lucha	WR	Vela	SA
Bolos	BW	Pelota Vasca	BP	Voleibol	VO
Boxeo	BX	Pentatlón Moderno	MP	Voleibol Playa	BV
Canotaje	CV/CS	Ráquetbol	RQ	Patinaje	SS/RA/SK
Ciclismo	CT/CR/CB/CM7/CF	Remo	RO	Karate	KT
Ecuestre	ES/ED/EE	Rugby	RU		
Escalada	SC	Sóftbol	SO		
Esgrima	FE	Squash	SQ		
Esquí Náutico	WS	Surf	SU		

Santiago 2023 ya está trabajando en el calendario de competencias y la construcción de las guías de cada uno de estos deportes. Con la inclusión definitiva de los bolos, pelota vasca, raquetbol y squash, los Juegos Panamericanos repartirán casi 3000 medallas, en 38 deportes.

SPORTS

At the General Assembly of Panam Sports, held via conference, the final list of sports that will make up the Pan American competition program was determined. These are the sports that will be in Santiago 2023:

DEPORTE	ACRONYM	DEPORTE	ACRONYM	DEPORTE	ACRONYM
Áquatic	SW/DV/AS/WP/OW	Judo	JU	Skating	SS/RA/SK
Áthletics	AT	Weightlifting	WL	Karate	KT
Badminton	BD	Wrestling	WR	Water Ski	WS
Handball	HB	Modern Pentathlon	MP	Baseball	BB
Basketball	BK	Rowing	RO	Softball	SO
Basketball 3x3	B3	Rugby 7	RU	Surf	SU
Boxing	BX	Taekwondo	TK	Squash	SQ
Canoe	CV/CS	Tennis	TE	Racquetball	RQ
Cycling	CT/CR/CB/CM7/CF	Table Tennis	TT	Climbing	SC
Equestrian	ES/ED/EE	Shooting	SH	Bowling	BW
Fencing	FE	Archery	AR	Basque Pelota	BP
Football Soccer	FB	Triathlon	TR		
Gymnastics	GA/GR/GT	Sailing	SA		
Golf	GO	Volleyball Floor	VO		
Field Hockey	HO	Volleyball Beach	BV		

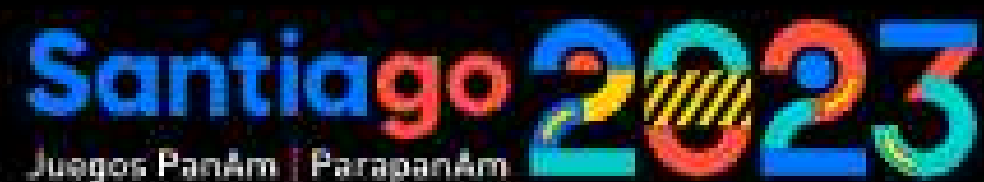


Nueva página WEB

El 20 de Octubre, justo tres años antes de los Juegos, se renovó por completo nuestra página web www.Santiago2023.org. En versiones en español e inglés, comenzamos a aumentar exponencialmente el tráfico de información semanal. Podrán encontrar en nuestra página entrevistas a los deportistas, nuestros avances en la organización y las actividades en cuanto al posicionamiento de nuestra marca. Asimismo, se implementó un sistema de inscripción tanto para proveedores, voluntarios y profesionales interesados en trabajar en la Corporación 2023.

La página cuenta con links directos a todas las redes sociales, se adapta a todos los dispositivos y fue construida además con todas las normas de accesibilidad. Se puede acceder a ella además a través de Santiago2023.cl y Santiago2023.com lo que esperamos represente un importante aumento en las visitas.

Santiago 2023 también ha comenzado a realizar un significativo trabajo con los distintos Municipios que acogerán a los Juegos. Estos son los primeros pasos de la construcción del programa de Relaciones con la Comunidad, que se llevará a cabo durante los tres años que quedan hasta el evento. Este programa llevará los Juegos a todo Chile, a través de la educación, la relación con los sistemas escolares, el flujo de información a las audiencias, las relaciones con el gobierno y la creación de una serie de eventos culturales y artísticos relacionados con los Panamericanos.



INICIO

QUIENES SOMOS ▾

NOTICIAS

SUSCRÍBETE ▾

PANAM SPORTS / APC ▾

Español

English

A+

A-

A



**XIX JUEGOS
PANAMERICANOS**

20 DE OCTUBRE AL 5 DE NOVIEMBRE DE 2023

SANTIAGO DE CHILE

**VII JUEGOS
PARAPANAMERICANOS**

17 AL 26 DE NOVIEMBRE DE 2023

SANTIAGO DE CHILE

DESTACAMOS

25 NOVIEMBRE 2020

DANIELA GIMÉNEZ: "EL CRECIMIENTO DEL MOVIMIENTO PARALÍMPICO DEBE REFLEJARSE EN SANTIAGO 2023"

[Ir a detalle](#)

20 NOVIEMBRE 2020

COMENZÓ LA CUENTA REGRESIVA PARA LOS JUEGOS PARAPANAMERICANOS SANTIAGO 2023

[Ir a detalle](#)

19 NOVIEMBRE 2020

ALBERTO ABARZA: "SANTIAGO 2023 ES UNA INSTANCIA PARA MASIFICAR Y APOYAR EL DEPORTE"

[Ir a detalle](#)

16 NOVIEMBRE 2020

CONOCE MÁS SOBRE LOS JUEGOS PARAPANAMERICANOS

[Ir a detalle](#)

New WEB page

On October 20, just three years before the Games, our website www.Santiago2023.org was completely renewed. In Spanish and English versions, we began to exponentially increase weekly information traffic. You can find on our page interviews with athletes, our progress in the organization and activities regarding the positioning of our brand. Likewise, a registration system was implemented for both suppliers, volunteers and professionals interested in working in the 2023 Corporation.

The page has direct links to all social networks, adapts to all devices and was also built with all accessibility standards. It can also be accessed through Santiago2023.cl and Santiago2023.com, which we hope represents a significant increase in visits.

Santiago 2023 has also begun to carry out significant work with the different Municipalities that will host the Games. These are the first steps in the construction of the Community Relations program, which will take place during the three years until the event. This program will take the Games to all of Chile, through education, the relationship with school systems, the flow of information to audiences, relations with the government and the creation of a series of cultural and artistic events related to the Pan American Games.





Campaña cuenta regresiva de los 3 años

En medio de un Chile en pleno movimiento y cambio, el trabajo por nuestros Juegos no se ha detenido y estas semanas han sido especialmente significativas. Desde este 20 de octubre estamos a 3 años del inicio de los Juegos Panamericanos. Hito que extenderemos en nuestras celebraciones hasta la cuenta regresiva de los 1000 días, el 23 enero.

Como equipo nos hemos empapado de cada uno de los detalles que nos han permitido vivirlo y contárselo a todo Chile a través de nuestras distintas plataformas.

3-year countdown campaign

In the midst of a Chile in full motion and change, the work for our Games has not stopped and these weeks have been especially significant. From this October 20 we are 3 years from the start of the Pan American Games. A milestone that we will extend in our celebrations until the 1000 day countdown, on January 23.

As a team we have soaked up each of the details that have allowed us to live it and tell it to all of Chile through our different platforms.

UNIDOS POR UNA PASIÓN

En esta primera etapa, su misión es contar, explicar y educar al ciudadano que Santiago será sede de los próximos Juegos Pana y Parapanamericanos, además de contar que se trata del evento multideportivo más grande de América.

La campaña busca empoderar al ciudadano chileno, hacerlo sentir parte de estos Juegos, por lo que usamos las palabras "unidos" y el # "TodosRumboaLosJuegos". Queremos que los chilenos se sientan orgullosos del evento que se viene. Para lograr este objetivo, además de los mensajes entregados buscamos asimismo mezclar las imágenes de los atletas con los ciudadanos como parte de un todo. Porque es una tarea de todos, no es sólo nuestra o de unos pocos.

JOINED BY ONE PASSION

In this first stage, its mission is to tell, explain and educate the citizen that Santiago will host the next Pan and Parapan American Games, in addition to telling that it is the largest multisport event in America.

The campaign seeks to empower the Chilean citizens, make them feel part of these Games, so we use the words "united" and the # "TodosRumboaLosJuegos". (EveryoneTowardsTheGames) We want Chileans to feel proud of the upcoming event. To achieve this objective, in addition to the messages delivered, we also seek to mix the images of athletes with citizens as part of a whole. Because it is a task for everyone, it is not just ours or that of a few.



UNIDOS POR UNA PASIÓN

Santiago 2023
Juegos PanAm | ParapanAm



LLEGA A CHILE EL EVENTO MULTIDEPORTIVO
MÁS GRANDE DE AMÉRICA

Reporte de redes sociales

Nuestro compromiso de acercarnos a la comunidad de las redes sociales está más fuerte que nunca. Nuestros canales de Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, Youtube y Spotify nos han permitido generar contenido variado para distintos públicos. La invitación para que nos sigan en @santiago2023oficial. También en este tiempo en que hemos disfrutado de la reapertura paulatina de las cuarentenas por Covid, comenzamos nuestro desafío en la APP Strava, invitando al ciudadano a participar y superar sus metas en el trote o ciclismo.

Social media report

Our commitment to reaching out to the social media community is stronger than ever. Our Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube and Spotify channels have allowed us to generate varied content for different audiences. The invitation to follow us at @santiago2023oficial. Also at this time when we have enjoyed the gradual reopening of quarantines by Covid, we began our challenge on the Strava APP, inviting citizens to participate and exceed their goals in jogging or cycling.

The image shows two screenshots of the Strava mobile application. The left screenshot displays the 'Santiago 2023 Running' club page, which has 183 runners, 13 activities, and 0 publications. A weekly progress bar shows a goal of 40m, with a current record of 16 kilometers in 1h 40m by Alicia Peñañiel. The right screenshot shows the 'Santiago 2023 Ciclismo' club page, with 258 cyclists, 16 activities, and 3 publications. Its weekly progress bar shows a goal of 37m and a current record of 16 kilometers in 1h 40m by Alicia Peñañiel. Both screens include a bottom navigation bar with icons for 'Actividades', 'Explorar', 'Registro', 'Perfil', and 'Entrenamiento'.





Nuevo formato de Streaming 2.0 Santiago 2023

En un esfuerzo más por dar a conocer nuestra marca a través de las redes sociales, desde noviembre se implementó un nuevo formato de streaming, a partir de un software digital de última generación, para realizar transmisiones de alto nivel. Esto nos permite crear un programa de televisión de gran factura, con hasta 6 invitados simultáneos, y utilizando recursos y apoyos audiovisuales. Con ocasión de la cuenta regresiva a 3 años de los Juegos, se realizó un exitoso programa transmitido por nuestras redes sociales (Instagram Youtube y Facebook). Este formato se repetirá varias veces dentro de los próximos meses, obedeciendo a la comunicación masiva de las noticias más relevantes de los avances de los Juegos.

New Streaming 2.0 format Santiago 2023

In a further effort to publicize our brand through social networks, since November a new streaming format has been implemented, based on state-of-the-art digital software, to carry out high-level transmissions. This allows us to create a high-end television program, with up to 6 simultaneous guests, and using audiovisual resources and supports. On the occasion of the countdown to 3 years of the Games, a successful program was broadcast on our social networks (Instagram, Youtube and Facebook). This format will be repeated several times in the coming months, obeying the massive communication of the most relevant news of the progress of the Games.



Santiago

2023

Juegos PanAm | ParapanAm

AMERICAS PARALYMPIC COMMITTEE



	Ministerio del Deporte	Instituto Nacional de Deportes
	Gobierno de Chile	gob.cl

